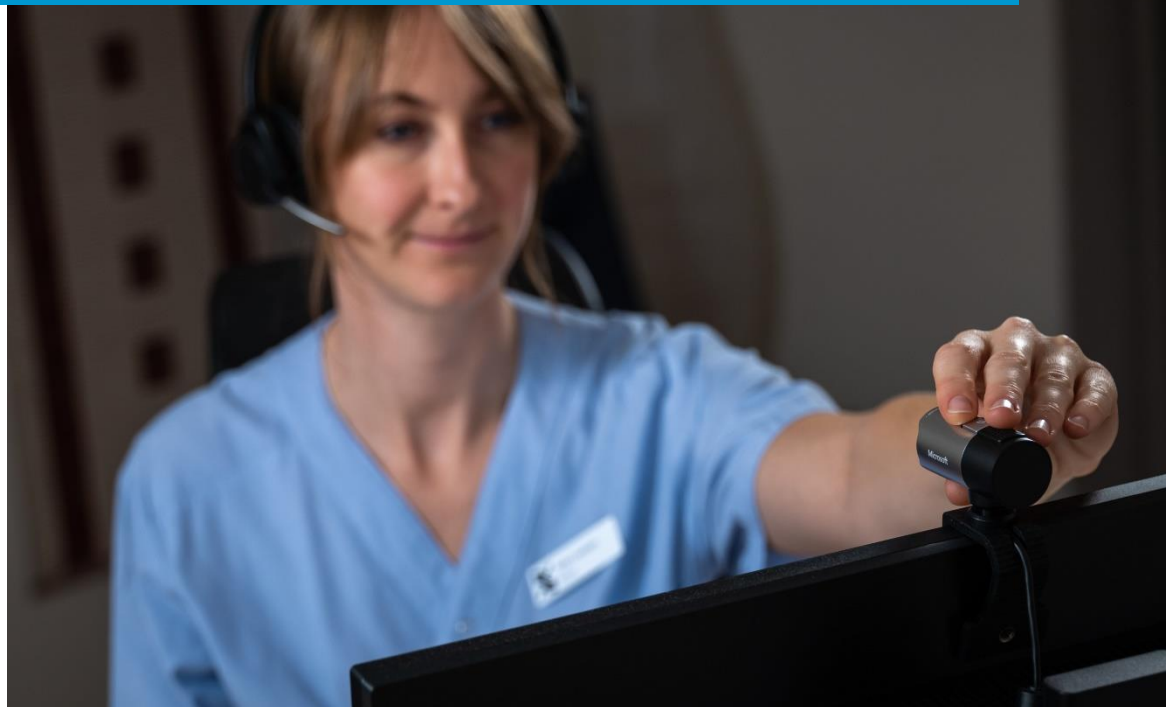


# Bjuda in tolk till ett digitalt besök



## Lathund för att:

- Boka tolk till ett planerat digitalt besök
- Boka akuttolk till ett digitalt drop in-besök
- Bjuda in tolk till det digitala besöket

Clinic24 - Min vård Gävleborg  
November 2024

## Bjuda in tolk till ett planerat digitalt besök

För att kunna ha digitala besök även med patienter som inte talar svenska behöver du boka in en tolk som kan delta i det digitala besöket.

Börja med att boka det digitala besöket i Clinic24 som vanligt, se rutiner och lathundar på [Samverkanswebben](#).

Därefter bokar du in tolken i beställningsportalen för tolk genom att gå till [www.digitaltolk.se](http://www.digitaltolk.se) och logga in med det gemensamma användarnamnet och lösenord som din enhet använder.

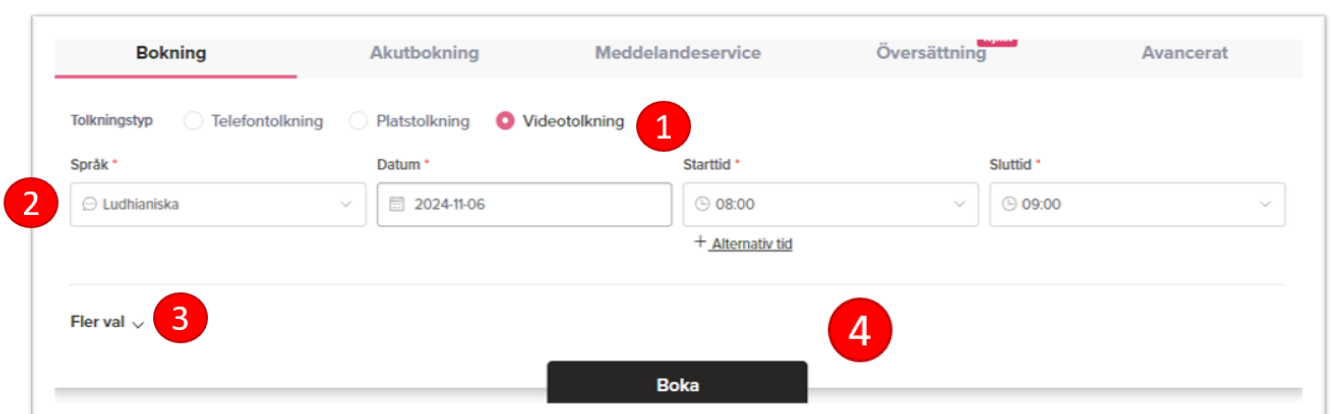
1. Välj **Videotolkning** under bokningsfliken
2. Välj språk, datum, start- och sluttid för besöket
3. Nu kan du göra fler val vid behov, t.ex. välja kompetensnivå tolken
4. Välj **Boka**
5. Lägg till information om beställaren
6. Välj **Annan videoplattform** och välj Clinic24 i rullisten.
7. Om det behövs kan du fylla i information till tolken
8. Välj vilken e-postadress som bokningsbekräftelsen ska gå till och välj **Nästa**.
9. Bekräfta bokningen

Du får en bokningsbekräftelse, både på skärmen och via mail och du kan nu se bokningen under Mina bokningar i beställningsportalen på [Digitaltolk.se](#)

Tänk på att hämta tolkens telefonnummer ur beställningsportalen i samband med att besöket ska starta då telefonnumret kan komma att ändras fram till och med att besöket startar, se kapitlet *Bjuda in tolk till det digitala besöket*.

## Bjuda in tolk till ett digitalt drop in-besök

Bokning av tolk sker på samma sätt som i beskrivningen ovan, med enda skillnaden att fliken Akutbokning används istället för Bokning och att enbart längd på besöket anges. Tolken kommer att tillsättas inom några få minuter och tolkens telefonnummer kommer att finnas under Mina bokningar i beställningsportalen



The screenshot shows a web form for booking a digital drop-in visit. At the top, there are five tabs: 'Bokning' (selected), 'Akutbokning', 'Meddelandeservice', 'Översättning', and 'Avancerat'. Below the tabs, there are radio buttons for 'Tolkningstyp': 'Telefontolkning', 'Platstolkning', and 'Videotolkning' (selected). A red circle with the number '1' is next to 'Videotolkning'. Below this, there are four input fields: 'Språk' with a dropdown menu showing 'Ludhianiska' (marked with a red circle '2'), 'Datum' with a calendar icon and '2024-11-06', 'Starttid' with a clock icon and '08:00', and 'Sluttid' with a clock icon and '09:00'. Below the 'Starttid' field, there is a link '+ Alternativ tid'. At the bottom left, there is a 'Fler val' dropdown menu (marked with a red circle '3'). At the bottom right, there is a large black button labeled 'Boka' (marked with a red circle '4').

Specificera bokning ✓
Lägg till detaljer 2
Slutför bokning 3
✕

**Information om beställaren** ? 5

Här anger du eventuell referens, namn på bokare och/eller tolkanvändare

**Bokarens namn \***

**Namn på tolkanvändaren**

**Telefonnummer till beställare/tolkanvändare**

**Notera:** Angivet telefonnummer används endast då DigitalTolk behöver ta kontakt angående bokningen.

**Typ av videomöte** ? 6

Välj videoplattform enligt avtal. Ange länken till mötet om annan videolösning än DigitalTolks används.

DigitalTolks videoplattform  
Videomötet startar direkt i DigitalTolks plattform. Videolänken finns tillgänglig under bokningsdetaljer samt skickas via valt bekräftelsesätt.

**Annan videoplattform**  
Använd din favoritvideoplattform. Kom ihåg att lägga till videolänken. Det kan även adderas senare under "Mina bokningar".  
**Om du avser att skicka videolänken till tolken via SMS, kan du bortse från URL-fältet**

**Information till tolken** ? 7

Förbered tolken genom att dela relevant information, särskilt vid känsliga ärenden.

**Notera:** Önskemål om specifik tolk, kön eller kompetensnivå läggs till i föregående steg.

Ladda upp dokumentation för tolkens referens.

**Information till tolken inför uppdraget**

**Bilagor:**

**Bokningsbekräftelse** ? 8

Bekräftelse skickas till samtliga valda e-postadresser.

**E-post**   
Tryck på Enter/Tab när du f

Tillbaka
Nästa
Förhandsgranska

Specificera bokning ✓
Lägg till detaljer ✓
Slutför bokning 3
✕

**Förhandsvisning av bokningsdetaljer**

|               |                           |   |
|---------------|---------------------------|---|
| Språk         | Ludhianiska               | <span style="font-size: 12px;">✎ Ändra</span> |
| Datum och tid | 2024-11-06, 08:00 - 09:00 |   |
| Varaktighet   | 1.00 timme                |   |
| Tolkningstyp  | Clinic24                  |   |

**Mer information** v

Tillbaka
9
Bekräfta bokning

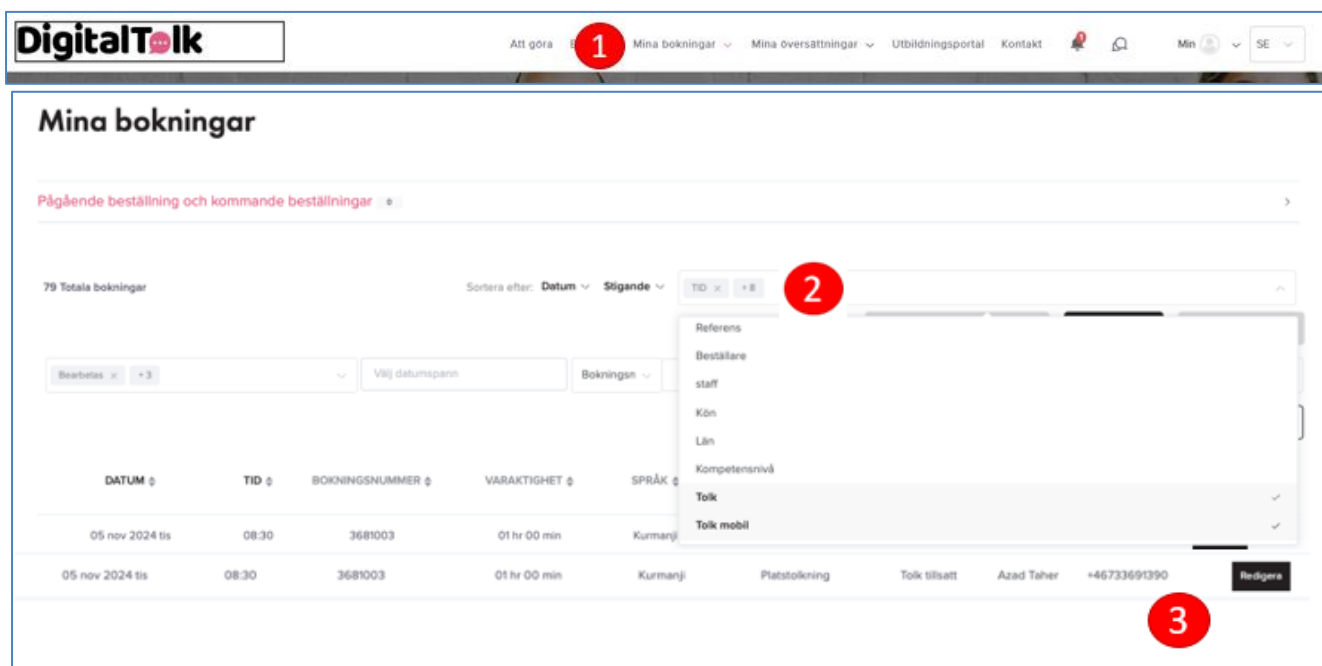
## Bjuda in tolk i det digitala besöket

För att tolken ska få tillgång till, och kunna tolka i, det digitala besöket (oavsett om det är planerat eller drop in) behöver tolken bjudas in som gäst efter att besöket börjat och patienten ringts upp i ett videosamtal.

Telefonnumret till tolken behöver hämtas från Mina bokningar i beställningsportalen på digitaltolk.se i omedelbar anslutning till besöket. Detta på grund av att telefonnumret till tolken kan komma att ändras mellan bokningstillfället och besökets början.

1. Gå till beställningsportalen på digitaltolk.se, logga in och gå till Mina bokningar
2. Välj att visa **Tolk mobil** i filtret för att få fram telefonnumret redan i översikten
3. Hitta bokningen och kopiera tolkens mobilnummer genom att markera och använda Ctrl+C
4. Starta ett videosamtal i Clinic 24 med patienten och välj **Deltagare**
5. Välj bjud in
6. Fyll i tolkens telefonnummer, välj lägg till och skicka

Tolken får nu ett sms med länk till besöket och kommer att komma in i samtalet och kan genomföra tolkningen.



**DigitalTolk**

Att göra 1 Mina bokningar Mina översättningar Utbildningsportal Kontakt Min SE

### Mina bokningar

Pågående beställning och kommande beställningar

79 Totala bokningar Sortera efter: Datum Stigande TID x + 8 2

Beaktas x +3 Välj datumspann Boknings

| DATUM           | TID   | BOKNINGSNUMMER | VARAKTIGHET  | SPRÅK    | Referens      | Beställare    | staff      | Kön          | Län | Kompetensnivå | Tolk | Tolk mobil | Redigera |
|-----------------|-------|----------------|--------------|----------|---------------|---------------|------------|--------------|-----|---------------|------|------------|----------|
| 05 nov 2024 tis | 08:30 | 3681003        | 01 hr 00 min | Kurmanji |               |               |            |              |     |               | ✓    | ✓          |          |
| 05 nov 2024 tis | 08:30 | 3681003        | 01 hr 00 min | Kurmanji | Platstolkning | Tolk tillsatt | Azad Taher | +46733691390 |     |               |      |            | Redigera |

3

